

الادب العالمي الحلقة العاشرة هرمان هيسه

وما من انسان يعرف الاخر ،
لان الكل وحيد .

★

ايها العالم المسكر البديع ،
ها أنت تهوي من شجرة الحياة
ورقة بعد ورقة ،

كم تشبع ، كم تشبع وتضني ،
كم تسكر ..
ما يتوهج اليوم يخبو غدا .

★

الام تنحني على الطفل الصغير ،
وانا اريد ان ارى عينها ،
وليذهب كل ما عداها الى الغناء .

كل شيء يموت ، يموت عن طيب خاطر ،
ولا يبقى سوى الام الخالدة ،
التي اتينا منها :

اصبعا اللاهي يكتب اسماءنا في الهواء الساري.

★

نحن نحيا في الشكل والمظهر ،
ونحس في ايام العذاب
بالوجود الخالد الذي لا يتغير ،
فيما تحدثنا عنه الاحلام الغامضة .

نحن نبتهج بالوهم والزيد ،
ننسى عميانا بلا دليل ،
نبحث جاهدين في الزمان والمكان
عن شيء لا نجد الا في الابد .

نحن نرجو الخلاص والتجاة
في عطايا الحلم النافهة ،
بينما نحن الهة ، ونشارك
بنصيب في مبدأ الخلق .

موجية بسيطة تقرب من لغة الاغنية ، وان لم يكن
هيسه من مثلي الشعر الجديد بالمعنى الدقيق لهذه
الكلمة ، الا ان النقاد يعتبرونه من الرومنتيين ذوي
النزعة الانسانية ، ممن اثروا على الجديد تأثرا
كبيرا .

اما اهم اعماله الشعرية فهي : « أغنيات
رومنتيكية » ، « قصائد » ، « في الطريق » ،
« موسيقى الوحيد » ، « قصائد رسام » ،
« ايطاليا » ، « غناء الليل » ، « قصائد جديدة » .

سريما يذبل الغاني ،

سريما تعدو السنوات الجافة .

والنجوم التي تبلو خالدة

تنظر في تهكم .

قد يستطيع العقل وحده فينا

ان يتفرغ على اللعبة في جمود ،

بغير سخرة او ألم ،

لان « الغاني » ، و « الخالد »

في حكم العقل هما شيء واحد .

★

ما اغرب التجوال في الضباب :

كل ايكه وحيدة ،

كل حجر وحيد ،

كل شجرة وحيدة ،

وما من شجرة ترى الاخرى .

★

حقا ، لا بعد حكما ، من لا يعرف الظلام

الذي يفصله عن الجميع

الفقر المحتوم في هدوء .

ما اغرب التجوال في الضباب :

الحياة وجود وحيد ،

يعد هرمان هيسه من اهم ممثلي الادب
التقليدي في ألمانيا ، سواء في الشعر
او في القصة ، ومن الذين تمتعوا بشهرة
كبيرة في النصف الاول من هذا القرن . تأسر
بالرومنتيكية الانانية تأثرا كبيرا ظهر في كتاباته
الروائية التي تفيض بروح شاعرية وانسانية ،
ومعظم رواياته تسجل ذكريات شبابه ، والازمات
التي عاها كشاعر لم يفهمه مجتمعه ، كما تدور حول
الصراع بين العقل والعاطفة ، وتحاول عن طريق
الشخصيات المتعددة التي تجسدها ، ان تصل الى
التجانس والوحدة .

تبلورت ملامح « هيسه » الادبية اثر المحن
التي هزت كيانه في اعقاب الحرب الاولى ، وكشفت
له عن أزمة الروح الغربية بوجه عام ، فاتجه اسلوبه
الى مزيد من الموضوعية ، وراح يقابل بين الاخلاق
والجمال ، وبين الفكر والغنان ، كما في روايته
« نرسيس وغولدموند » . وتعد روايته « لعبة
الكريات الزجاجية » قمة اعماله ، فقد حاول فيها
تحقيق المثل الاعلى الذي يؤلف بين الفن والعلوم
الطبيعية والانسانية في وحدة روحية شاملة تجمع
حكمة الشرق وتقدم الغرب .

اما اسمه الحقيقي ، فهو « اميل سنكلير » ،
ولد في مقاطعة فيرتمبورغ من اب مبشر ، وتقلب بين
مهن عدة ، كبيع الكتب ، وصناعة الساعات والحرف
اليدوية . ساعد في اثناء الحرب العالمية في اعمال
التمريض داخل الصليب الاحمر ، حيث عني بأسرى
الحرب في « برن » بسويسرا ، وحصل على الجنسية
السويسرية ، كما حصل على جائزة نوبل للادب عام
1946 عن روايته الكبيرة « لعبة الكريات الزجاجية »
وهي مترجمة الى العربية .

يتميز شعر « هيسه » بروحانية شفاقة ، ولغة



الرئيس ذو الفقار علي بوتو : المعارضة السجينة تكبر بسرعة أكثر ...

المعارضة الباكستانية تسمى لإقالة الرئيس ذو الفقار علي بوتو .

النشاطات السياسية ممنوعة وصحلة الاعتقالات مستمرة

وجه ضربته القمعية الابرز في اوائل السنة الماضية
عندما منع حزب رابطة عوامي المعارض ، واعتقل ٣٠٠
من قياداته ، وكان من بينهم زعيم المعارضة في الجمعية
الوطنية . ولا يزال معظمهم في السجن الى الآن .
وبكفي شهادة على الديمقراطية البرلمانية التي حققها
بوتو لباكستان ان قوات الامن طردت نواب المعارضة
من المجلس خلال جلسة شهدت خلافا حول تعديل في
احدى مواد الدستور ، في شهر تشرين الثاني الماضي .
وقد اذت الحادثة تلك الى ازدياد غليان المعارضة
والمطالبة باستقالة بوتو .

والجديد بالذكر ان الرئيس تجنب اقامة
احتفالات صاخبة بمناسبة مرور الذكرى الرابعة لتسلمه
السلطة في الشهر الماضي ، لانه لا يزال يذكر ان
الرئيس السابق محمد ايوب خان اطاح به انقلاب
عسكري بعد ثلاثة شهور على اقامة احتفالات مسرفة في
مناسبة مماثلة ، في سنة 1969 ، ولانه يعرف بان
المعارضة المتزايدة تتربق خطواته ، وهي قد اعلنت
يوم الذكرى الرابعة « اليوم الوطني الاسود » .

وانا كان الرئيس بوتو يقاوم بشراسة محاولات
دفعه الى الاستقالة ، فانه اذا مضى في اسلوب المقاومة
الذي يتبعه ، يكون يعجل في موعد رحيله - بل
ترجيله . فهو يواصل فرض القيود المختلفة التي يمنع
بموجبها النشاطات السياسية ، كتحريم الاجتماعات
العامة بمنع اجتماع خمسة اشخاص او اكثر ، وتحريم
استخدام مكبرات الصوت ، وما شابه ذلك ، لمنع
الاجتماعات او المهرجانات او المظاهرات السياسية .

ارباح شركات البترول في الطليعة !

منذ عام 1974 تغيرت الكثير من علاقات
القوى الاقتصادية والمالية ، بسبب النفط ،
وارتفاع اسعاره في ذلك العام ... ومن هذ
التغيرات ، تبدل مراكز شركات عملاقة ،
فتراجعت مفسحة المجال لشركات البترول كي
تتصدر القائمة ...

وفي الولايات المتحدة مثلا ، كانت بين اكبر
خمس شركات في عام 1972 ثلاث شركات
بترول فقط ، ولكن في عام 1974 وحده
اصبحت ثمانية عشر شركة نفطية ضمن
قائمة الخمسين الاولى !

كما ان شركة « جنرال موتورز » التي
تربعت على عرش « ملكة » الشركات العالمية
لاكثر من اربعين عاما ، تراجعت امام شركة
« اكسون » النفطية الكبرى ، وشركة
« داتش شل الملكية » ! فقد هبط حجم
معاملات « جنرال موتورز » من 3.7 مليار
دولار عام 1972 الى 2.1 مليار دولار عام
1974 ، فيما ارتفعت حجوم معاملات شركة
« اكسون » من 2.7 مليار دولار عام 1972 ،
الى 4.2 مليار دولار عام 1974 ، وبالنسبة
لشركة « شل » ففقدت وصل حجم معاملاتها
عام 1974 الى 2.3 مليار دولار !

● فيما تزداد المعارضة ضد الرئيس ذو الفقار
علي بوتو بهدف اргامه على الاستقالة ، تصعد السلطة
حملاتها القمعية ، الاسلوب الوحيد الذي تجيده
الرجعية الحاكمة اينما كان ، للرد على المعارضة .
وكانت ابرز الحملات الاخيرة اقدام الشرطة في نهاية
الشهر الماضي على اعتقال عدد من زعماء المعارضة في
بشاور ونقلهم الى جهة مجهولة .

ونمو المعارضة لحكم الرئيس بوتو بشكل بارز في
الفترة الاخيرة كان ايقانا بانتهاء مرحلة « الوفاق » التي
رافقت تسلمه للسلطة من بعد هزيمة باكستان في
الحرب الهندية - الباكستانية سنة 1971 ، والتي
انتهت بانفصال باكستان الشرقية وولادة دولة
بنغلاديش بمساعدة الهند . فقد صعد ذو الفقار علي
بوتو الى الحكم بتعهد اصلاح وترميم ما احدثه من خراب
ودمار سلفه الجنرال يحيى خان ، الذي ادت ممارساته
الوحشية ضد اقليم باكستان الشرقية البنغالي ، الى
تعزيب دعوة الانفصال والاستقلال للشعب البنغالي بكل
ما رافق ذلك من مضاعفات اقتصادية على باكستان .

لقد باشر بوتو في تنفيذ برنامج للإصلاح الزراعي،
ووضع دستوراً للبلاد يجعل الحكم برلمانيا لا رئاسيا ،
واستطاع ان يقطف مساعدات بقيمة بليون دولار تقريبا،
بتحسين علاقات باكستان مع العالم العربي . ولكن
سياسة الترفيع لم تنفع . وتفاقت الازمة الاقتصادية
بالكساد والتضخم الحاد (25 بالمائة في السنة) ،
وبالفيضانات المدمرة .

ولجا الحكم الى تصعيد سياسته القمعية عوضا
عن معالجة الازمة الاقتصادية الاجتماعية الحادة . وقد